

## 多言語オプション(英語) for POWER EGG2.0 多言語オプション(中国語[簡体字]) for POWER EGG2.0

企業のグローバル化を支援！

**全社情報共有基盤を海外拠点でも利用！**

多言語オプション(英語/中国語[簡体字])を導入することで、企業のグローバル化のニーズに応え一元的な意思の疎通と情報共有を実現します。

### 概要

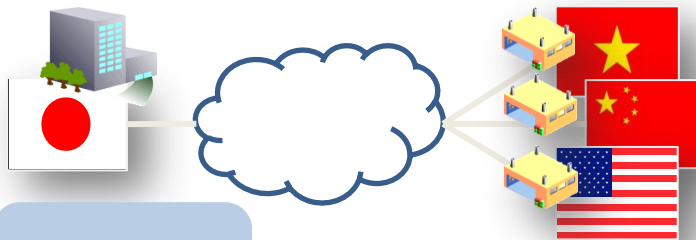
ユーザ個別に対応可能な表示言語(日本語・英語/日本語・中国語[簡体字])の設定が可能です。更にタイムゾーンの設定も可能なので、TV/Web会議などの招集や各種通知メールを送る際、時差を意識することなく全世界で利用が可能です。

ユーザ個別に表示言語設定が可能です。

タイムゾーンの設定が可能なので、グローバルな環境で利用出来ます。

多言語オプションの導入により、海外進出企業や外国人採用企業にも対応出来ます。

グループウェアの多言語対応により、外国人スタッフとのコミュニケーションが可能です。



画面上的リテラル・メッセージの言語を切り替え

タイムゾーンの変更

日本語 : スケジュール : 掲示板	英語 : Schedule : Board
日本 PM 3 : 0 0	中国 PM 2 : 0 0
	アメリカ AM 1 : 0 0
	ベトナム PM 1 : 0 0



## 多言語オプション(英語) for POWER EGG2.0

## 多言語オプション(中国語[簡体字]) for POWER EGG2.0

### 前提条件

- ①POWER EGGサーバは、日本に設置し、日本語OSで動作させる必要があります。
- ②システム管理者は、日本人または、日本語を理解する方が操作する必要があります。

### 対応範囲

- ①ユーザ機能の一部の機能となります。
  - a. 対応機能
    - ベースシステム・グループウェア・ファイル管理・汎用申請ワークフロー・Webデータベース
    - ※以下の機能については、日本固有のルールで作成されておりますので対象外となります。
    - ・経費精算申請、SFA（お客様情報管理、コンタクト管理）
  - b. 対応サイト・ツール
    - ・PC用サイト
    - ・スマートフォンオプション
    - ・POWER EGG リマインダー
    - ・POWER EGG リマインダー for iPhone/iPad
    - ・POWER EGG リマインダー for Android
    - ※携帯アクセス機能については、日本の携帯電話前提なので対象外となります。
- ②システム管理者機能は対象外となります。（日本語のままとなります）
  - ただし、組織メンテナンスの会社担当者に権限委譲できる以下の機能は多言語対応します。
  - ・役職の登録、社員区分の登録、組織図の作成・変更、組織の発令、組織図リストの出力
  - ・社員所属リストの出力
- ③対応方針
  - a. 対象は、画面・帳票のリテラル、メッセージ、アイコンとなります。
  - b. 区分名・メニュー名・予定区分名等のマスタ登録において、日本語と英語を別々に登録することが出来ます。
  - c. アシストメッセージ
    - ・スケジュール予約が〇件あります”のメッセージは対応します。
    - ・ワークフローの種別毎承認依頼メッセージは対応しません。
  - d. 社員名、部門名、グループ名等の名称は対象外となります。
  - e. サマータイムには対応していません。
  - f. オンラインヘルプ・マニュアルは対応していません。

### タイムゾーン対応

- ①個人毎にタイムゾーンを設定出来ます。
- ②日付時刻のタイムゾーンに対応しています。
  - POWER EGGの画面に表示される日付+時刻（登録日時、承認日時 他）は、ユーザのタイムゾーンで日時を表示されます。
- ③スケジュール/施設予約において、タイムゾーンに対応しています。
  - 例えば、中国駐在社員のスケジュールを日本の社員が参照すると、日本時間に変換して表示されるので、会議の調整が容易に出来ます。

### 価 格

1. 多言語オプション(英語)
  2. 多言語オプション(中国語[簡体字])
- 製品価格：500,000円/システム / 保守価格：100,000円/年・LS  
 ※1システム/言語単位での購入となります。 ※自治体版の提供はございません。